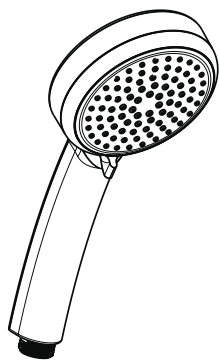
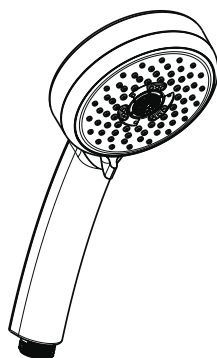


Montageanleitung



**Croma S 100
Vario**
28572000



**Croma S 100
Multi**
28579000

hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

hansgrohe

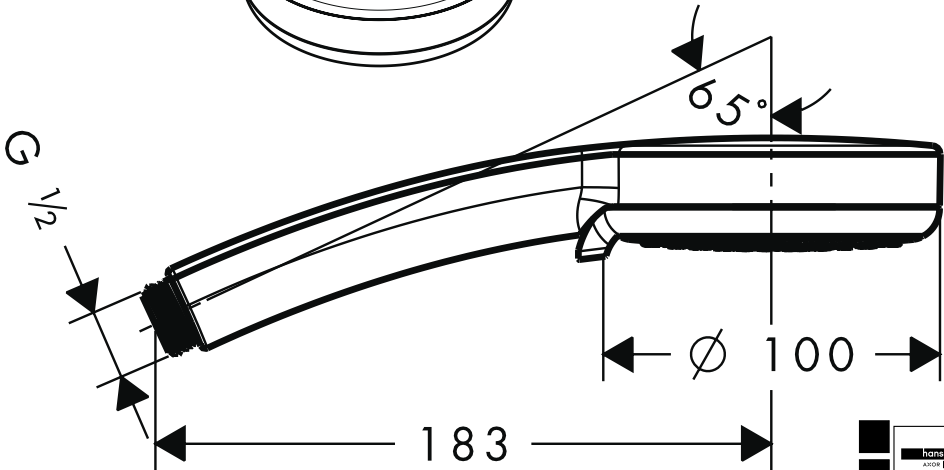
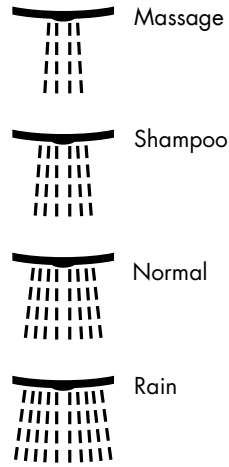
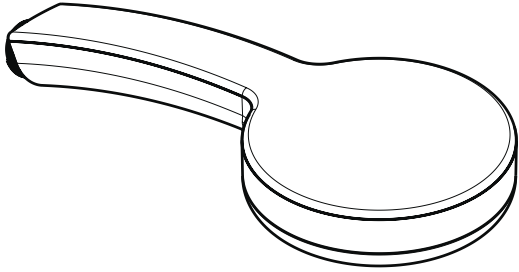
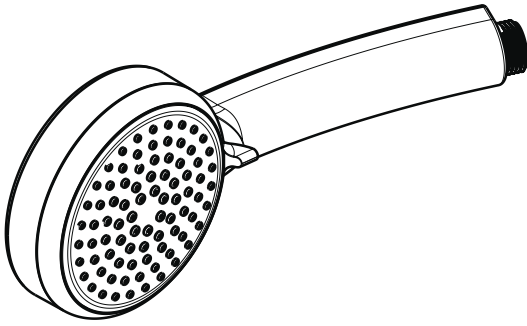
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de

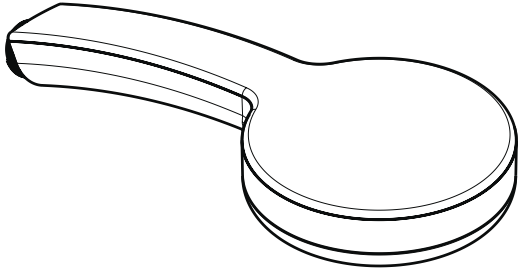
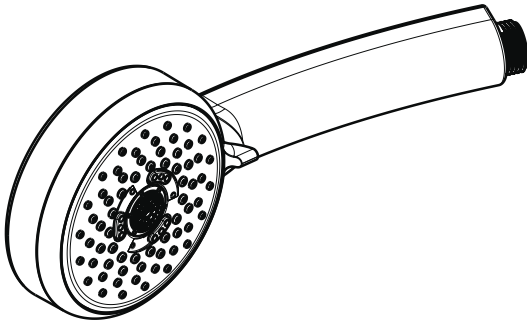
Croma S 100 Vario
28572000



28572000

Croma S 100 Multi

28579000



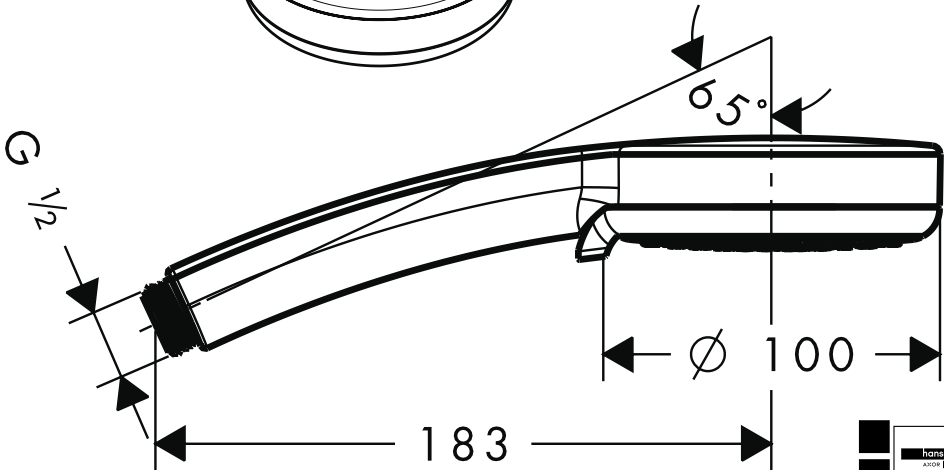
Rain



Mono



Massage



28579000

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 0,6 MPa
Empfohlener Betriebsdruck: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 60 °C
Prüfzeichen 28572000:	P-IX 18337/ID
Prüfzeichen 28579000:	P-IX 18338/ID
Prüfzeichen:	SVGW

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 0,6 MPa
Pression de service conseillée: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Température max. d'eau chaude:	60 °C
Classification acoustique et débit:	ACS
Classification acoustique et débit:	SVGW

Technical Data

Operating pressure:	max. 0,6 MPa
Recommended operating pressure: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Hot water temperature:	max. 60 °C

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 0,6 MPa
Pressione d'uso consigliata: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura dell'acqua calda:	max. 60 °C
Segno di verifica:	SVGW

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 0,6 MPa
Presión recomendada en servicio: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura del agua caliente:	max. 60 °C

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 0,6 MPa
Aanbevolen werkdruk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Keurmerk:	KIWA

Tekninske data

Driftstryk:	max. 0,6 MPa
Anbefalet driftstryk: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Varmtvandstemperatur:	max. 60 °C

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 0,6 MPa
Pressão de func. recomendada: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura da água quente:	max. 60 °C

Dane techniczne

Cisnienie robocze	max. 0,6 MPa
Zalecane ciśnienie robocze (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Temperatura ciepłej wody	max. 60 °C

Технические данные

рабочее давление:	не более 0,6 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: (1 МПа = 10 бар = 147 PSI)	0,1 - 0,4 МПа
Температура горячей воды:	не выше 60 градусов С

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota horké vody:	max. 60 °C

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 0,6 MPa
Doporučený prevádzkový tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Teplota teplej vody:	max. 60 °C

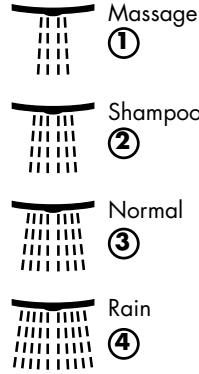
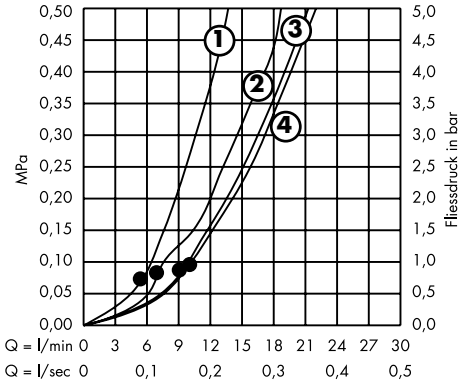
Techniniai duomenys

Darbinis spaudimas:	max. 0,6 MPa
Rekomenduojamas spaudimas: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Karšto vandens temperatūra:	max. 60 °C

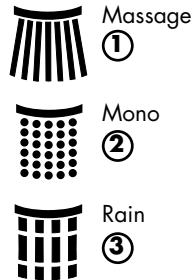
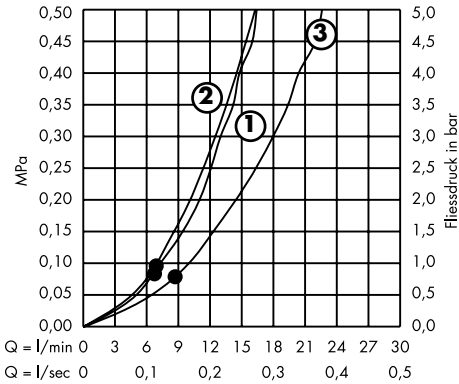
Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 0,6 MPa
Ajánlott üzemi nyomás: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,1 - 0,4 MPa
Forróvíz hőmérséklet:	max. 60 C

Croma S 100 Vario



Croma S 100 Multi



Ab • ist die Funktion gewährleistet.

A partir de • le fonctionnement est garanti.

From • the function is guaranteed.

Dal • si garantisce la funzionalità.

Mínimo • para el correcto funcionamiento.

Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.

Frau • er funktionen anvendelig.

• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

Od • możliwe jest funkcjonowanie

Гарантированное функционирование при показателях свыше •.

Od • je zaručena funkce.

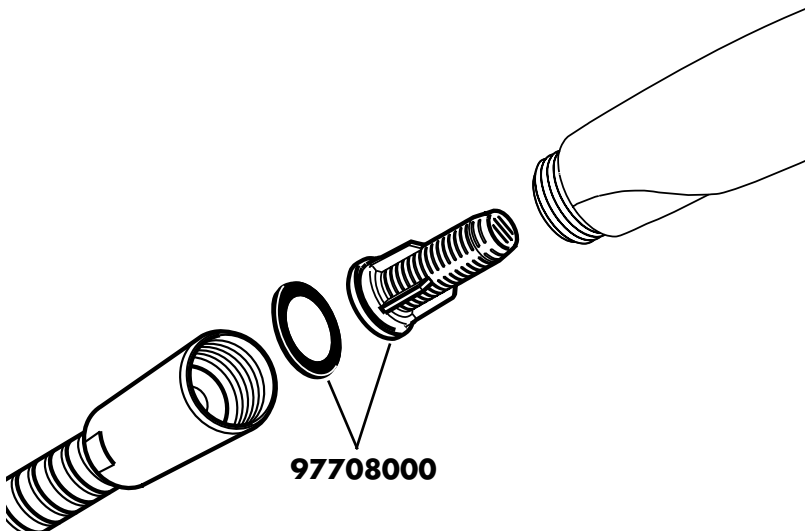
Od • je zaručená funkcia.

Nuo • funkcija veikia.

A • -tól működik az adott funkció.

- D** Der beige packte Filtereinsatz muss eingebaut werden, um den Normdurchfluss der Handbrause zu gewährleisten und um Schmutzeinspülungen aus dem Leitungsnetz zu vermeiden. Schmutzeinspülungen können die Funktion beeinträchtigen und/oder zu Beschädigungen an Funktionsteilen der Handbrause führen, für hieraus ergebende Schäden haftet Hansgrohe nicht.
- F** L'élément-filtre, pièce jointe, doit être installé pour garantir le débit normalisé et pour éviter l'infiltration d'impuretés venant du réseau.
L'infiltration d'impuretés peut réduire ou détériorer le fonctionnement de la douchette, Hansgrohe ne se porte pas garant pour les dommages en résultant.
- GB** The filter insert must be used to ensure the standard flow rate and to protect the hand shower against incoming dirt by pipework.
Incoming dirt leads to defects or/and can damage parts of the hand shower; such caused faults voids all liability and guarantee claims.
- I** Il filtro supplementare deve essere utilizzato per assicurare il normale flusso dell'acqua e proteggere la doccetta dai depositi di calcare.
Lo sporco in entrata può danneggiare le parti della doccetta; questo è motivo di molte lamentele del cliente.
- E** La inserción del filtro debe usarse para asegurar el caudal estándar y para proteger la ducha de la suciedad proveniente de las tuberías.
La suciedad puede producir defectos y/o puede dañar partes de la cabecera de la ducha. Por dichos defectos o fallos Hansgrohe no se hace responsable.
- NL** De bijgeleverde filter moet ingebouwd worden om de norm doorstroom van de handdouche te garanderen en vuil uit de leidingen tegen te houden. Vuil uit de leidingen kan schade aan de handdouche veroorzaken. Op deze schade geeft Hansgrohe geen garantie.
- DK** Den vedlagte filterindsats skal monteres for at sikre en normal vandgennemstrømning og for at forhindre at der kommer smuds i håndbruseren fra rørsystemet.
Snarvis der er kommet ind i håndbruseren kan skade funktionsdelene i håndbruseren, og Hansgrohes garanti gælder ikke for skader der er opstået på denne måde.
- P** O filtro de inserção deve ser utilizado para assegurar um caudal padrão e para proteger o chuveiro de mão de areias e resíduos provenientes da tubagem.
Resíduos e areias podem danificar componentes ou provocar o mau funcionamento do chuveiro; as avarias assim provocadas anulam a responsabilidade e garantia Hansgrohe.
- PL** Dołożony do opakowania filtr musi zostać zamontowany, w celu dostarczenia odpowiedniej ilości wody do główki prysznicowej jak i jej zabezpieczeniu przed zabrudzeniami z rur. Wszelkiego rodzaju zabrudzenia mogą doprowadzić do złego funkcjonowania lub całkowitego uszkodzenia główki prysznicowej. Za tego typu uszkodzenia firma Hansgrohe nie odpowiada.
- RUS** Предустановленный фильтр предназначен для обеспечения стандартного расхода воды и защиты внутренней части лейки ручного душа от содержащихся в водопроводной воде загрязнений.
Содержащиеся в воде загрязнения могут попасть внутрь лейки привести к повреждениям/поломке внутреннего механизма лейки. В этом случае покупатель теряет право на гарантию.

- CZ** Pribalená filtrační vložka se musí zabudovat, aby zajistila jmenovitý průtok ruční sprchou a zabránila přístupu nečistot vyplavovaných z potrubí. Vyplavené nečistoty mohou ovlivnit funkčnost a nebo také vést k poškození funkčních dílů ruční sprchy. Na tyto škody se záruka firmy Hansgrohe nevztahuje.
- SK** Pribalená filtračná vložka sa musí zabudovať, aby zaistila menovitý prietok ručnou sprchou a zabránila prístupu nečistôt vyplavovaných z potrubia. Vyplavené nečistoty môžu ovplyvniť funkčnosť alebo môžu viesť aj k poškodeniu funkčných dielov ručnej sprchy. Na tieto škody sa záruka firmy Hansgrohe nevzťahuje.
- LT** Filtras kuris yra dušo galvutės pakoutėje, privalo būti įstatytas, kad garantuotų vandens pralaidumo normą ir apsaugotų nuo nešvarumų. Nešvarumai gali pakenti dušo galvutės funkcionalumui ir/arba sugadinti dušo galvutės funkcines dalis. Tokiu atveju Hansgrohe atsakomybės neprisiima.
- HU** A mellékelt szűrőbetétet be kell szerelni, hogy elérjük a kézikuhany norma szerinti átfolyását, valamint, hogy elkerüljük a vezetékes hálózatról származó szennyeződések zuhanyba való bekerülését. A vezetékes hálózatról bekerülő szennyeződések gátolhatják a termék működését, és/vagy megromolhatják a zuhany működő alkatrészeit. Az ebből adódó károkért a Hansgrohe nem felel.



- D** Die Handbrause ist für den Einsatz mit Durchlauferhitzern ab einer Leistung von 21 kW und einem Mindestdurchfluss von 7 l/min geeignet.
- F** La douchette à main fonctionne avec chauffe-eau à partir de 21 kW et un débit minimum de 7 l/min.
- GB** The hand shower is suitable for continuous flow water heaters with a heat output of 21 kW and a minimum through flow of 7 l/minute.
- I** La doccia è adatta all'uso con caldaie istantanee da 21 kW con portata minima di 7 l/min.
- E** La teleducha se puede instalar con un calentador continuo de 21 kW de potencia o superior y un caudal mínimo de 7 l/min.
- NL** De handdouche is geschikt voor gebruik bij doorlooptoestellen vanaf 21 kW met een minimale doorstroom van 7 l/min.
- DK** Håndbruseren er velegnet i forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere på min 21 kW samt en gennemstrømningsmængde på min. 7 l/min.
- P** O chuveiro de mão é compatível com esquentadores instantâneos de 21 kW e um caudal mínimo de 7 l/minuto.
- PL** Główna prysznicowa jest przystosowana do przepływowych podgrzewaczy wody o mocy powyżej 21 kW i przepływie 7 l/min.
- RUS** Ручной душ может использоваться с проточными водонагревателями мощностью от 21 кВт и напором воды не менее 7 л/мин.
- CZ** Ruční sprcha je vhodná k použití s průtokovým ohřívačem výkonu od 21 kW a průtoku 7 l/min.
- SK** Ručná sprcha je vhodná k použitiu s prietokovým ohrievačom s výkonom od 21 kW a prietoku 7 l/min.
- LT** Dušo galvutė pritaikyta vandens pašildytoji nuo 21 kW su nemažesniu kaip 7 l/min vandens pralaidumu.
- H** A kézizuhany átfolyós vízmelegítővel való használatra 21 kW-os teljesítménytől és 7l/perc minimális átfolyástól alkalmas.

Mit Rubit, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los eyectores.

Met Rubit, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza Rubit requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcáreo dos jactos.

Funkcja Rubit wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

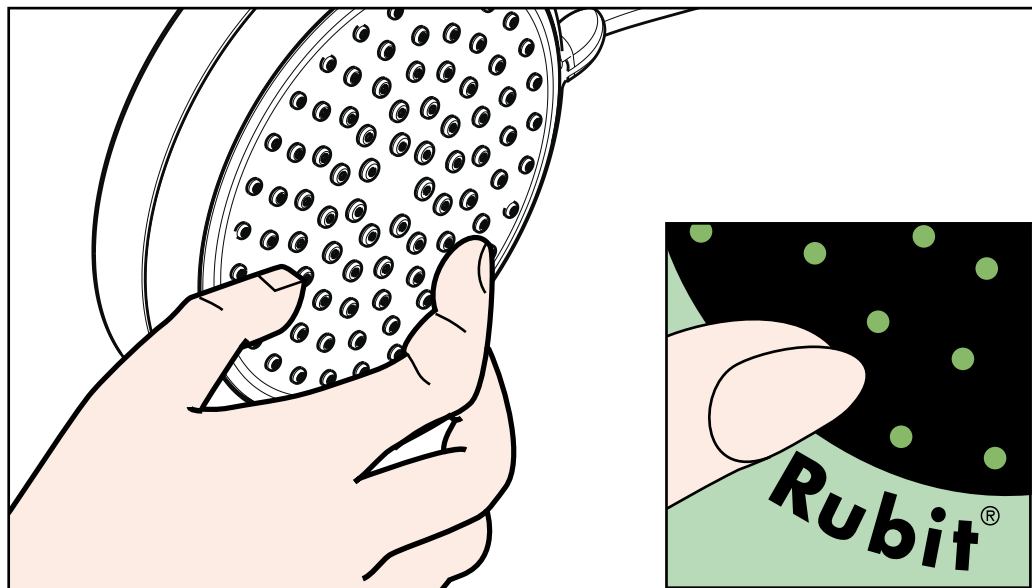
система Rubit позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.

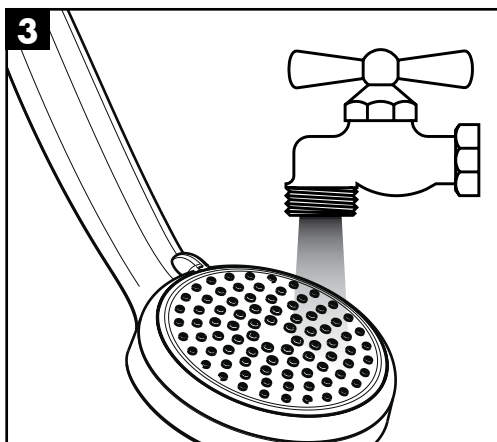
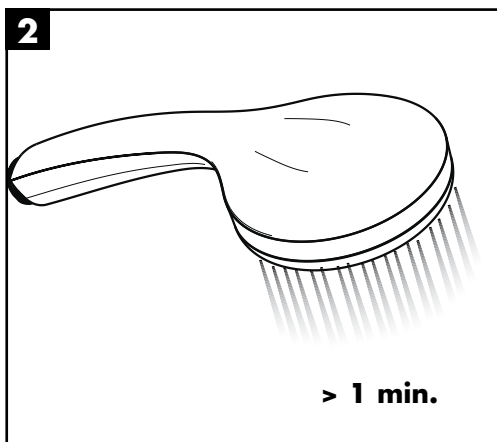
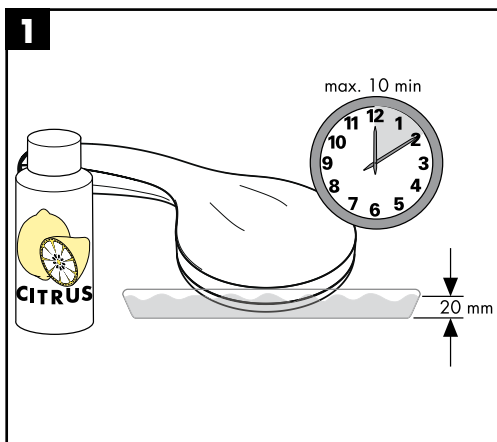
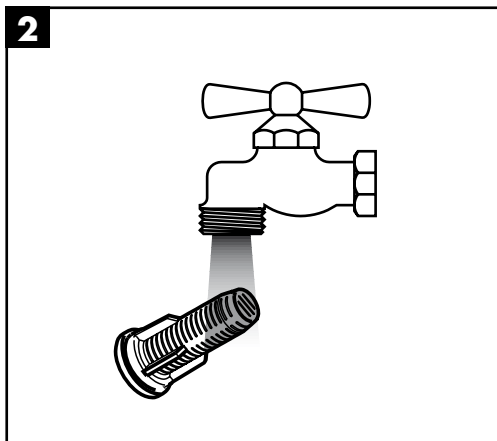
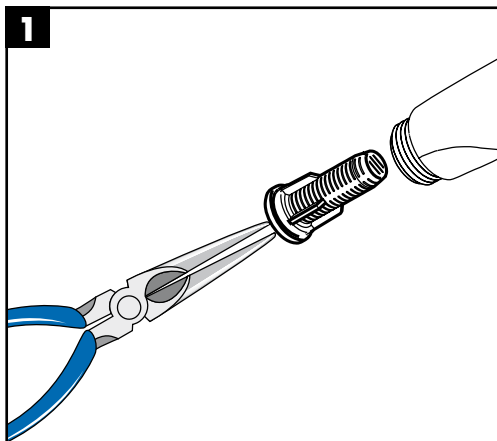
S ruční čistící funkcí Rubit stačí jednoduché odstranění vodního kámeny prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.

Čistiaca funkcia Rubit, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.

Rubit valymo funkcija apsaugo nuo apkalkėjimo. Tereikia pirštu nubraukti atsiradusius nešvarumus nuo srovės angų.

A Rubit manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízsugárnyílások egyszerű ledörzsöléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.





A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

CH

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

GR

Nikítas Vlachos
Niveco SA
Posidonus Ave 46
17561 P. Falro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

IND

Jaquar Mercantile
D-26, SMA Co-operative Industrial Estate
G.T. Karnal Road
Delhi-110033
Tel.: +91-11-27464808-17
Fax: +91-11-27240388, 27466808

PL

Hansgrohe
Ul. Sowie 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

S

Hansgrohe AB
Ridsögatan 10
S-21377 Malmö
Telefon: +46/(0)40/51 91 50
Telefon: +46/(0)40/13 05 92

TR

Dizayn Ev Gereçleri
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Ortaklar Cad. No. 1
Mecidiyeköy/İstanbul 80290
Tel.: 0090:212-266 50 80

AL

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltlach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

CZ

Hansgrohe
Moravská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/547 212 334
Telefax: +420/547 212 521

EE

OÜ Dreesis
Laki 16-407
10621 Tallinn
Estonia
Tel.: 00372 61 29 811
Fax: 00372 65 63 310

H

Hansgrohe Kft.
Förgách utca 11-13
1139 Budapest
Telefon: 0036 / 1 236 9090
Telefax: 0036 / 1 236 9098

LT

Santosa
Ulonu 5
LT-08240 Vilnius
Lithuania
Tel.: +37(0) 5 2043291
Fax: +37(0) 5 2043293

PRC

上海市松江工业区俞塘路512号
天威工业城底层
邮编: 201611
电话: 0086-21-57741239
传真: 0086-21-57741233

SRB

Representative Hansgrohe
Lazar Milosavljevic
Daniceveva 5
21000 Novi Sad
Telefon: +381 638 315 183
Telefax: +381 215 277 00

UA

Hansgrohe office
Ukrainian office
Vasilkovskaya St., 1, office 301
03040 Kiev
Ukraine

MAK**B**

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

D

Hansgrohe
D-77757
Schiltlach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

F

Hansgrohe
Parc de Haute Technologie
27 rue Georges Besse
92160 Antony
Téléphone: 01 46 11 45 00
Télécopie: 01 46 11 45 39

HR

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltlach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

NL

Hansgrohe B.V.
Handelsweg 45
NL - 1525 RG Westknollendam
Telefoon: 075 6461400
Telefax: 075 6461700

RO

Senso Ambiente S.R.L.
Calea 13 Septembrie 83, bl. 77B
Sektor 5 Bucuresti
Romania
Tel.: 0040 / 21 410 36 72
Fax: 0040 / 22 410 36 51

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55

BG

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltlach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

DK

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

N**FIN**

Hansgrohe
Kavaliinmäki 15
FIN-02750 Espoo
02750 Espoo
Puh. 0207 931 340
Fax. 0207 931 349
www.hansgrohe.fi

I

Hansgrohe
S.S. 10 KM 24,4
14019 Villanova d'Asti
Telefon: 0 141 / 93 11 11
Telefax: 0 141 / 94 65 94

P

HGAXorPharo SA
R. Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefone: 21 466 71 10
Fax: 21 466 71 19

RUS

Hansgrohe
Усаева 33/1
119048 Россия Москва
Tel.: 495 / 9333170
Fax: 495 / 9333171

SI

Hansgrohe AG
Region Eastern Europe
Austraße 5 - 9
77761 Schiltlach / Schwarzwald
europe.southeast@hansgrohe.com

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-360-9880
Fax: 770-360-9887

hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltlach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

12/2007
9.05963.03